

Ik heb de eer in te stemmen met de inhoud van Uw brief die, tesamen met de onderhavige, een overeenkomst vormt afgesloten bij briefwisseling.

Verder wil ik U nog, in bijlage, de overeenkomende Portugese tekst overmaken.

Hoogachtend.

Lissabon, 3 augustus 1987.

De Minister,  
(get.) Luis Fernando Mira Amaral.

J'ai l'honneur de vous communiquer mon accord avec la teneur de votre lettre qui constitue, avec la présente, un accord par échange de lettre.

Je tiens également à vous transmettre, ci-après, le texte correspondant en langue portugaise.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma plus haute considération.

Lisbonne, 3 août 1987.

Le Ministre,  
(signé) Luis Fernando Mira Amaral.

N. 88 — 371

**13 JANUARI 1986. — Verordening tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering**

Het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 12, 4<sup>e</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de opname in bepaalde ziekenhuisdiensten;

Gelet op het advies van de Bestendige commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de overeenkomsten met de verplegingsinrichtingen;

Na daarover te hebben beraadslaagd op zijn vergadering van 13 januari 1986,

Besluit :

**Artikel 1. Het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt aangevuld met een artikel 9quinquies decies luidend als volgt :**

« Art. 9quinquies decies. § 1. De vraag om tegemoetkoming zoals bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de opname in bepaalde ziekenhuisdiensten, wordt door de dienst waarin de rechthebbende is opgenomen ingediend bij de verzekeringsinstelling waarbij de rechthebbende is aangesloten of ingeschreven, door middel van een formulier in vier exemplaren, conform aan de modellen opgenomen in de bijlagen 61a, 61b, 61c en 61d.

§ 2. De aanvraag tot verlenging van de tegemoetkoming zoals bepaald in artikel 1 van voorenbedoeld koninklijk besluit van 2 augustus 1985 wordt, door de dienst waarin de rechthebbende is opgenomen, ingediend bij de verzekeringsinstelling door middel van een formulier in vier exemplaren, conform aan de modellen opgenomen in de bijlagen 62a, 62b, 62c en 62d.

§ 3. Bij elke onderbreking in de toekenning van de in artikel 1 van het voorenbedoeld koninklijk besluit van 2 augustus 1985 bedoelde tegemoetkoming, hetzij ingevolge ontslag van de rechthebbende, hetzij ingevolge overlijden van de rechthebbende, zendt de dienst waarin de rechthebbende was opgenomen, aan de verzekeringsinstelling een kennisgeving van de beëindiging van de opname aan de hand van een formulier in drie exemplaren, conform aan de modellen opgenomen in de bijlagen 63a, 63b en 63c.

**Art. 2. Dit reglement treedt in werking op 1 januari 1986.**

Brussel, 13 januari 1986.

De leidend ambtenaar,  
Dr. J. Riga.

De voorzitter,  
R. Van den Heuvel.

F. 88 — 371

**13 JANVIER 1986. — Règlement modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité**

Le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 12, 4<sup>e</sup>;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1985 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût de l'admission dans certains services hospitaliers;

Vu l'avis de la Commission permanente chargée de négocier et de conclure les conventions avec les établissements hospitaliers;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 13 janvier 1986,

Arrête :

**Article 1er. Dans l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est inséré un article 9quinquies decies rédigé comme suit :**

« Art. 9quinquies decies. § 1er. La demande d'obtention de l'intervention, visée à l'article 1er de l'arrêté royal du 2 août 1985 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût de l'admission dans certains services hospitaliers, est introduite par le service dans lequel le bénéficiaire est hospitalisé, auprès de l'organisme assureur auquel le bénéficiaire est affilié ou inscrit, au moyen d'une formule prévue en quatre exemplaires conformes aux modèles repris aux annexes 61a, 61b, 61c et 61d.

§ 2. La demande de prolongation de l'octroi de l'intervention, prévue à l'article 1er de l'arrêté royal du 2 août 1985 précité est introduite, par le service dans lequel le bénéficiaire est admis, auprès de l'organisme assureur, au moyen d'une formule prévue en quatre exemplaires conformes aux modèles repris aux annexes 62a, 62b, 62c et 62d.

§ 3. A chaque interruption de l'octroi de l'intervention visée à l'article 1er de l'arrêté royal du 2 août 1985 précité, résultant soit du départ du bénéficiaire, soit du décès du bénéficiaire, le service dans lequel le bénéficiaire était admis informe à l'organisme assureur la fin de l'admission au moyen d'une formule prévue en trois exemplaires conformes aux modèles repris aux annexes 63a, 63b et 63c.

**Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 1986.**

Bruxelles, le 13 janvier 1986.

Le fonctionnaire-dirigeant,  
Dr. J. Riga.

Le président,  
R. Van den Heuvel.



















Bijlage 62b

**AANVRAAG OM VERDERE TOEKENNING VAN DE TEGERMOETKOMING IN DE KOSTEN VAN DE OPNAME IN EEN ZIEKENHUISDIENST V IN PROGRESSIEVE OMSCHAKELING NAAR RUST- EN VERZORGINGSTEHUUS**

Referenties	
Inricht.	
V.I.	

Erkenningsnummer

Benaming:

Adres :

**VERZEKERINGSINSTELLING**

Nr. Verbond of  
Gewestelijke dienst

Benaming :

Adres :

**RECHTHEBBENDE**

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam :

Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van  
echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendant (1)

**GERECHTIGDE**

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam :

Geboortedatum :

Adres :

Oprichtingsdatum : ..... Uur .....  
Einddatum van het vorige tijdvak van toekenning : .....Ik verklaar dat de inrichting verzorging verleent aan voren-  
genoemde rechthebbende en ik vraag voor hem de verdere toeken-  
ning van de tegemoetkoming aan.De verantwoordelijke van de inrichting,  
Datum : .....  
Handtekening - Naam : .....

**BESLISSING VAN DE ADVISEREND GENEESHEER**

Akkoord van ..... tot  
en met .....

Weigeren :

Eventuele opmerkingen :

Datum : .....

Handtekening en stempel van de adviserend geneesheer

De verzekeringinstelling verbindt zich ertoe het bedrag van de tegemoetkoming te vergoeden volgens de voorwaarden waarin is  
voorzien in de reglementering inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Stempel van de V.I.

Voor het Verbond of de Gewestelijke dienst,

De verantwoordelijke,

Datum : .....

Handtekening - Naam

(1) Doorhalen wat niet past.  
Exemplaar voor de administratie van de V.I.

Gezien om te worden gevoegd bij de verordening van 13 januari 1986.  
De leidend ambtenaar,  
Dr. J. Riga.

De voorzitter,  
R. Van den Heuvel,



## Bijlage 62d

**AANVRAAG OM VERDERE TOEKENNING VAN DE TEGE-MOETKOMING IN DE KOSTEN VAN DE OPNAME IN EEN ZIEKENHUISDIENST V IN PROGRESSIEVE OMSCHAKELING NAAR RUST- EN VERZORGINGSTEHUIS**

Referenties	
Inricht.	
V.l.	

Erkenningsnummer

Benaming:

Adres :

**VERZEKERINGSINSTELLING**Nr. Verbond of  
Gewestelijke dienst

Benaming :

Adres :

**RECHTHEBBENDE**

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam :

Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van  
echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendant (1)

GERECHTIGDE :

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam :

Geboortedatum :

Adres :

Opnemingsdatum : ..... Uur  
Einddatum van het vorige lijdvak van toekenning : .....**BESLISSING VAN DE ADVISEREND GENEESHEER**  
Akkoord van ..... tot .....  
en met .....Ik verklar dat de inrichting verzorging verleent aan voren-  
genoemde rechthebbende en ik vraag voor hem de verdere toeken-  
ning van de tegemoetkoming aan.Weigeren : .....  
Eventuele opmerkingen : .....De verantwoordelijke van de inrichting,  
Datum : .....  
Handtekening - Naam : .....

Datum : .....

Handtekening en stempel van de adviserend geneesheer

BIJ DEZE AANVRAAG MOET EEN GENEESKUNDIG GETUIGSCHRIJF WORDEN GEVOEGD. BIJ TOEPASSING VAN ARTIKEL 1 VAN  
HET K.B. VAN 2.8.85 WORDT DE TEGEMOETKOMING ENKEL TOEGEKEND AAN DE RECHTHEBBENDE DIE VOLDOET AAN DE  
VOLGENDE CRITERIA :

1° in sterke mate zijn aangewezen én op verzorging én op bijstand van derde personen bij de essentiële handelingen van het dagelijks leven;

2° voldoen aan één van de volgende criteria :

- a) hetzij zich bevinden in twee van de volgende situaties :
  - bedlegerig zijn;
  - moeten geholpen worden bij het eten zodat een helper de rechthebbende moet voeden;
  - iedere dag een volledig toilet behoeven dat door een andere persoon wordt uitgevoerd.
  - lijden aan chronische incontinentie;
- b) hetzij ernstig gestoord zijn in orienteerszin voor tijd en ruimte.

(1) Doorhalen wat niet past

Exemplaar bij de verzending te bewaren door de verplegingsinrichting

Gezien om te worden gevoegd bij de verordening van 13 januari 1986.  
De leidend ambtenaar,  
Dr. J. Riga.De voorzitter,  
R. Van den Heuvel,





## Annexe 62c

**DEMANDE DE PROLONGATION DE L'OCTROI DE  
L'INTERVENTION DANS LE COÛT DE L'ADMISSION  
DANS UN SERVICE HOSPITALIER V EN RECONVERSION  
PROGRESSIVE EN MAISON DE REPOS ET DE SOINS**

Références	
Inst.	_____
O.A.	_____

N° d'agrément

*											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Dénomination :  
Adresse :**ORGANISME ASSUREUR**N° Fédération ou  
Office régional

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Dénomination :  
Adresse :**BENEFICIAIRE**

N° d'inscription

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NOM - Prénom :

Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint  
ou ménagère - ascendant - descendant (1)**TITULAIRE :**

N° d'inscription

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NOM - Prénom :  
Adresse :

Date de naissance :

Date d'entrée : ..... Heure .....  
Date de fin de la période d'octroi précédente .....**DECISION DU MÉDECIN-CONSEIL**

Accord du ..... au ..... inclus.

J'atteste que l'institution dispense des soins au bénéficiaire  
susvisé et je sollicite pour celui-ci la prolongation de l'octroi de  
l'allocation.

Refus : .....

Remarques éventuelles : .....

Le responsable de l'institution,

Date : .....

Signature : .....

Signature et cachet du médecin-conseil,

Signature - Nom : .....

.....

**ENGAGEMENT DE PAIEMENT**

L'organisme assureur s'engage à rembourser le montant de l'allocation suivant les conditions prévues par la réglementation en matière d'assurance maladie-invalidité.

Cachet de l'O.A.

Pour la Fédération ou l'Office régional,

Le responsable,

Date : .....

Signature - Nom

(1) Biffer les mentions inutiles.

Exemplaire à renvoyer à l'établissement hospitalier.

Vu pour être annexé au règlement du 13 janvier 1986.  
Le fonctionnaire-dirigeant,  
Dr. J. Riga.Le président,  
R. Van den Heuvel,



Bijlage 63a

# KENNISGEVING VAN EINDE OPNAME IN EEN ZIEKENHUISDIENST V IN PROGRESSIEVE OMSCHAKELING NAAR RUST- EN VERZORGINGSTE- HUIS

Referenties						
Inricht.						
V.I.						

### **Erkennungsnummer**

**1**

**Benaming:**

## VERZEKERINGSINSTELLING

**Nr. Verbond of  
Gewestelike dienst**

**JNG**

**Benaming :**  
Adres :

Autos

RECHTHEBBENDE

**Inschrijningsnummer**

**NAAM - Voornaam :**

Geburtsdatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendant (1)

GERECHTIGDE

**Inschrijningsnummer:**

**NAAM - Voornaam :**  
**Adres :**

Geburtsdatum:

Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert ..... om ..... uur ..... heeft onze inrichting verlaten op ..... om ..... uur ..... is overleden op : ..... (1)

**De verantwoordelijke van de inrichting.**

Datum : .....  
(Handtekening - Naam) :

(1) Doorhalen wat niet past.

**Exemplaar voor de adviserend geneesheer die het bezorgt aan het Nationaal College van adviserend geneesheren als de procedure het vereist.**

Gezien om te worden gevoegd bij de verordening van 13 januari 1986.  
De leidend ambtenaar,  
Dr. J. Biggs

De voorzitter,  
R. Van den Heuvel.

## Bijlage 63b

**KENNISGEVING VAN EINDE OPNAME  
IN EEN ZIEKENHUISDIENST V IN PROGRESSIEVE  
OMSCHAKELING NAAR RUST- EN VERZORGINGSTE-  
HUIS**

Referenties	
Inricht.	
V.I.	

Erkenningsnummer

Benaming:

Adres :

**VERZEKERINGSINSTELLING**Nr. Verbond of  
Gewestelijke dienst

Benaming :

Adres :

**RECHTHEBBENDE**

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam :

Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van  
echtgenoot of huishoudster - ascendent - descendant (1)**GERECHTIGDE** :

Inschrijvingsnummer

NAAM - Voornaam :

Geboortedatum :

Adres :

Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert  
heeft onze inrichting verlaten op ..... om .....  
is overleden op : ..... (1)

om .....  
uur (1)

De verantwoordelijke van de inrichting,

Datum : .....  
(Handtekening - Naam) :

(1) Doorhalen wat niet past.

Exemplaar voor de administratie van de V.I.

Gezien om te worden gevoegd bij de verordening van 13 januari 1988.  
De leidend ambtenaar,  
Dr. J. Riga.

De voorzitter,  
R. Van den Heuvel,

Bijlage 63c

# KENNISGEVING VAN EINDE OPNAME IN EEN ZIEKENHUISDIENST V IN PROGRESSIEVE OMSCHADELING NAAR RUST- EN VERZORGINGSTE- HUIS

Referenties						
Inricht.						
V.I.						

**Erkennungsnummer**

**Benaming:**  
**Adres :**

VERZEKERINGSINSTELLING

**Nr. Verband of  
Gewestelijke dienst**

**Benaming :**

BECHTERBRENDE

Inscrifit in manuscripta

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

**NAAM - Voornaam :**

Geboortedatum :

Ingeschreven als persoon ten laste in hoedanigheid van echtaanoot of huishoudster - ascendent - descendant (1)

GEECHTIGDE :

**Inschrijvingsnummer**

**NAAM - Voornaam :**

Geburtsdatum :

**Deze rechthebbende, die is gehuisvest sedert ...** om **uur**  
**heeft onze inrichting verlaten op** ..... om **uur** (1)  
**is overleden op :** ..... (1)

#### **De verantwoordelijke van de inrichting**

Datum : .....  
(Handtekening - Naam) :

(1) Doorhalen wat niet past.

**Exemplaar bij de verzending te bewaren door de verpleegingsinrichting.**

**Gezien om te worden gevoegd bij de verordening van 13 januari 1986.  
De leidend ambtenaar,  
Dr. J. Riga.**

De voorzitter,  
R. Van den Heuvel.

## Annexe 63a

**AVIS DE FIN D'HEBERGEMENT  
DANS UN SERVICE HOSPITALIER V EN RECONVERSION  
PROGRESSIVE EN MAISON DE REPOS ET DE SOINS**

Références	
Inst.	
O.A.	

N° d'agrément

Dénomination :

Adresse :

ORGANISME ASSUREUR

N° Fédération ou  
Office régional

Dénomination :

Adresse :

BENEFICIAIRE

N° d'inscription

NOM - Prénom :

Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint  
ou ménagère - ascendant - descendant (1)

TITULAIRE :

N° d'inscription

NOM - Prénom :

Date de naissance :

Adresse :

Ce bénéficiaire, hébergé depuis le ..... est sorti de notre établissement le ..... à ..... heures  
 Est décédé le ..... à ..... heures (1)

Le responsable de l'institution,

Date : .....  
Signature - Nom : .....

(1) Biffer les mentions inutiles.

Exemplaire pour le médecin-conseil qui le transmet au Collège national des médecins-conseil si la procédure le requiert.

Vu pour être annexé au règlement du 13 janvier 1986.

Le fonctionnaire-dirigeant,  
Dr. J. Riga.Le président,  
R. Van den Heuvel,



Annexe 63c

**AVIS DE FIN D'HEBERGEMENT  
DANS UN SERVICE HOSPITALIER V EN RECONVERSION  
PROGRESSIVE EN MAISON DE REPOS ET DE SOINS**

Références						
Inst.						
O.A.						

N° d'agrément

**ANSWER**

Dénomination :  
Adresse :

## **ORGANISME ASSUREUR**

N° Fédération ou  
Office régional

Dénomination :  
Adresse :

PRATICIENS

**NOM - Prénom :**

Date de naissance :

Inscrit comme personne à charge en qualité de conjoint ou ménagère - ascendant - descendant (1)

**TITULAIRE :**

**N° d'inscription**

\_\_\_\_\_

NOM - Prénom

Date de naissance :

Ce bénéficiaire, hébergé depuis le  
est sorti de notre établissement le  
Est décédé le

四

heures  
heures (1)

#### **Le responsable de l'institution**

Date :  
Signature : Nom :

#### (1) Biffer les mentions inutiles

Exemplaire à conserver au moment de l'envoi par l'établissement hospitalier

Vu pour être annexé au règlement du 13 janvier 1986.  
Le fonctionnaire-dirigeant,  
Dr. J. Riga

Le président,  
R. Van den Heuvel,